

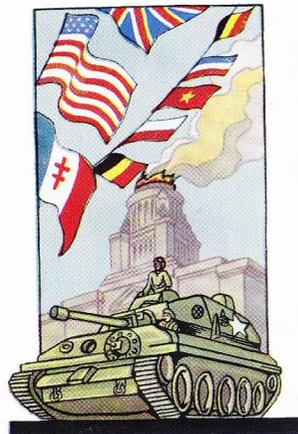


**97. — GUERRE DE 1940-1945. PARACHUTAGE D'ARMES AUX MAQUISARDS.**

Rapidement la résistance contre l'occupant s'organisa. Suivant les consignes de la radio alliée, les résistants dérangèrent efficacement les plans de l'armée allemande. Le parachutage d'armes fournit des munitions à ceux qui, recherchés par l'ennemi, avaient gagné le « maquis ».

**97. — OORLOG 1940-1945. PARACHUTERING VAN WAPENS VOOR ONDERDUIKERS.**

De weerstand tegen de bezetter werd spoedig ingericht. De bevelen door de geallieerde radio-uitzenders werden uitgevoerd en de weerstanders dwarsboonden de duitse oorlogsplannen. Het parachuteren van wapens leverde munitie aan degenen die, door de vijand opgezocht, het « maquis » gekozen hadden.



**98. — 1944. LIBERATION DE LA BELGIQUE.**

Le 6 juin 1944, les anglo-américains débarquèrent en Normandie. Les Allemands furent obligés de reculer et au début de septembre, les alliés atteignaient nos frontières. Certaines régions et notamment Bruxelles furent rapidement libérées.

**98. — 1944. BEVRIJDING VAN BELGIE.**

Op 6 Juni 1944 ontscheepten de Anglo-Amerikaanse legers in Normandië. De Duitsers werden gedwongen zich terug te trekken, en in begin September werden onze grenzen door de geallieerden bereikt. Zekere streken, o. a. die van Brussel, werden spoedig bevrijd.



**99. — OFFENSIVE VON RUNDSTEDT DANS LES ARDENNES.**

En décembre 1944, les Allemands lancèrent une dernière offensive dans les Ardennes. Simultanément, Anvers et Liège furent dévastées par les bombes volantes. Rapidement contenue, l'offensive von Rundstedt se transforma en retraite pour se terminer par la capitulation des Allemands.

**99. — VON RUNDSTEDT OFFENSIEF IN DE ARDENNEN.**

In December 1944, brak een laatste Duitse aanval uit in de Ardennen. Antwerpen en Luik werden gelijktijdig door de vliegende bommen verwoest. De aanval van von Rundstedt, die weldra tegengehouden werd, veranderde spoedig in terugtocht en leidde na korte tijd tot de volledige overgave van de Duitsers.



**100. — APRES CINQ ANS DE GUERRE, LA BELGIQUE SE RELEVE AVEC L'AIDE DU CONGO.**

Aidée par les ressources du Congo, actuellement à moins de vingt-quatre heures en avion de la métropole, la Belgique se remet rapidement au travail.

**100. — NA VIJF JAAR OORLOG KENT BELGIE EEN HERLEVING DANK ZIJN DE HULP VAN KONGO.**

Stevig geholpen door de voortbrengselen van Kongo, die tegenwoordig op minder dan 24 uur vlucht van het moederland ligt, kon België zich vlug weer aan het werk zetten.